

Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті
Казахский национальный педагогический университет имени Абая
Abai Kazakh National Pedagogical University

ХАБАРШЫ ВЕСТНИК

«Филология ғылымдары» сериясы
Серия «Филологические науки»
Series «Philological sciences»
№ 2(84), 2023

**Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті
Казахский национальный педагогический университет имени Абая
Abai Kazakh National Pedagogical University**

ХАБАРШЫ ВЕСТНИК

**«Филология ғылымдары» сериясы
Серия «Филологические науки»
Series «Philological sciences»
№ 2(84)**

Абай атындағы
Қазақ ұлттық педагогикалық университеті

ХАБАРШЫ
«Филология ғылымдары» сериясы
№2(84), 2023 ж.

Шығару жиілігі – жылына 4 нөмір.
2000 ж. бастап шығады.

Бас редактор:
филол.ғ.д., проф. С.Д. Абишева

Бас ред. орынбасары:
PhD, аға оқытушы А.А. Найманбаев

Ғылыми редактор:
PhD, қауымд. проф. м. а. Д.А. Сабирова

Редакция алқасы:
филол.ғ.д., проф. А.В. Танжарикова,
филол.ғ.д., проф. Б. Әбдіғазизұлы,
пед.ғ.д., профессор, ҚР ҰҒА корр.-мүшесі
Ф.Ш. Оразбаева,

филол.ғ.д., проф. Н.Ә. Ильясова,
филол.ғ.д., проф. М.Ш. Мусатаева,
филол.ғ.д., проф. Қ.Ө. Есенова,
филол.ғ.к., доц. А.Д. Маймакова,
PhD, аға оқытушы Н.Н. Конкабаева
филол.ғ.к., қауымд. проф. С.А. Жиренов,
филол.ғ.к., доц. М.Әуезов атындағы Әдебиет
және өнер институты С.В. Ананьева,
филол.ғ.д., проф., Эл-Фараби атындағы ҚазҰУ

Б.У. Джолдасбекова,
филол.ғ.к., доц., А. Байтұрсынов атындағы Тіл
білімі институты А.М. Фазылжанова,
PhD докторы, проф. И.З. Белобровцева
(Эстония),

филол.ғ.д., проф. Е.В. Казарцев (Ресей),
филол.ғ.д., проф. А.К. Киклевич (Польша),
филол.ғ.д., проф. Г.Л. Нефагина (Польша),
проф. Нонако Сусуму (Жапония),
PhD, проф. Роллберг Петер (АҚШ),
PhD, проф. О.М. Табачникова (Ұлыбритания),
филол.ғ.д., проф. Түркмен Фикрет (Түркия),
филол.ғ.д., проф. Л.Л. Шестакова (Ресей).

Жауапты хатшы:
PhD, қауымд. проф. м. а. С.К. Серикова

Техникалық хатшы:
филол.ғ.к., аға оқытушы М.М. Хавайдарова

© Абай атындағы Қазақ ұлттық
педагогикалық университеті, 2023

Қазақстан Республикасының
Мәдениет және ақпарат министрлігінде
2009 жылы мамырдың 8-де тіркелген
№10109-Ж

Басуға 08.09.2023. қол қойылды.
Пішімі 60x84 1/8. Көлемі 13,5 е.б.т.
Таралымы 300 дана. Тапсырыс 3.

050010, Алматы қаласы, Достық даңғылы, 13.
Абай атындағы ҚазҰПУ

Абай атындағы Қазақ ұлттық
педагогикалық университетінің
«Ұлағат» баспасы

МАЗМҰНЫ
СОДЕРЖАНИЕ
CONTENT

ТІЛ БІЛІМІ
ЛИНГВИСТИКА
LINGUISTICS

Alkaya E., Pansat Zh. Etymological basis of the word *kök* in
kazakh language 5

Алқая Е., Пансат Ж.М. Қазақ тіліндегі *көк* сөзінің
этимологиялық негізі

Алқая Е., Пансат Ж.М. Этимологическая основа слова
kök в казахском языке

Кабдулова К.Л., Тунгатова Л.Ж. Екіжақты салыстыру
принципін іске асыру ("мейірімді" сөзінің мысалында)..... 13

Кабдулова К.Л., Тунгатова Л.Ж. Реализация принципа
двусторонности сравнения (на примере слова «милостивый»)

Kabdulova K., Tungatova L. Implementation of the principal
of two-sided comparison of the word «merciful»

Түркмен Ф., Саметова Ж.Ш. Түркі халықтарының наным-
сенімдерге, түстер мен сандарға қатысты жер-су аттары..... 20

Түркмен Ф., Саметова Ж.Ш. Топонимы тюркских наро-
дов, относящиеся к верованиям, цветам и числам

Turkmen F., Sametova Zh. Toponyms of the turkic peoples
related to beliefs, colors and numbers

ӘДЕБИЕТТАНУ
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ
LITERARY STUDIES

Абишева С.Д., Смайлова Ж.А. Современная наука об
интермедиаальности как форме расширения литературного
поля..... 28

Абишева С.Д., Смайлова Ж.А. Әдебиет аясын кеңейту
формасындағы заманауи ғылым интермедиялық жайында

Abisheva S., Smailova Zh. Contemporary science of
intermediality as a form of expanding the literary field

Әбдіғазизұлы Б. Әр дәуірдің өзіне тән шындық бар 32

Абдигазизұлы Б. У каждой эпохи своя правда

Abdigaziuly B. Each epoch has its own truth

Gierczynska D., Moldagali M. “White” and “black” images
in the poetry of M.Makataev..... 37

Герчинска Д., Молдагали М.М. М.Мақатаев поэзия-
сындағы ақ пен кара түстерінің бейнесі

Герчинска Д., Молдагали М.М. Образы белого и чер-
ного цвета в поэзии М.Макаатаева

Казахский национальный педагогический университет имени Абая

ВЕСТНИК

Серия «Филологические науки»
№2(84), 2023 г.

Периодичность – 4 номера в год.
Выходит с 2000 года.

Главный редактор:

д.филол.н., проф. Абишева С.Д.

Зам. гл. редактора:

PhD, ст.препод. Найманбаев А.А.

Научный редактор:

PhD, и.о.ассоц.проф. Сабирова Д.А.

Члены редколлегии:

д.филол.н., проф. Танжарикова А.В.,

д.филол.н., проф. Абдигазизулы Б.,

д.пед.н., проф., член-корр. НАН РК

Ф.Ш. Оразбаева,

д.филол.н., проф. Ильясова Н.А.,

д.филол.н., проф. Мусатаева М.Ш.,

PhD, ст.препод. Конкабаева Н.Н.,

к.филол.н., ассоц. проф. Жиренов С.А.,

к.филол.н., доц., Институт языкознания

имени А. Байтурсынова

Ананьева С.В.,

д.филол.н., проф., КазНУ имени аль-Фараби

Джолдасбекова Б.У.,

к.филол.н., доц., Институт литературы и

искусства имени М.О.Ауэзова

Фазылжанова А.М.,

PhD доктор, проф. Белобровцева И.З.

(Эстония),

д.филол.н., проф. Казарцев Е.В. (Россия),

д.филол.н., проф. Киклевич А.К. (Польша),

д.филол.н., проф. Нефагина Г.Л. (Польша),

проф. Нонако Сусуму (Япония),

PhD, проф. Роллберг Петер (США),

PhD, проф. Табачникова О.М.

(Великобритания),

д.филол.н., проф. Туркмен Фикрет

(Турция),

д.филол.н., проф. Шестакова Л.Л. (Россия),

Ответственный секретарь:

PhD, и.о.ассоц.проф. Серикова С.К.

Технический секретарь:

к.филол.н., ст.препод. Хавайдарова М.М.

© Казахский национальный педагогический университет им. Абая, 2023

Зарегистрировано

в Министерстве культуры и информации РК
8 мая 2009 г. №10109-Ж

Подписано в печать 08.09.2023.

Формат 60x84 1/8. Объем 13,5 уч-изд.л.

Тираж 300 экз. Заказ 3.

050010, г. Алматы,
пр. Достык, 13. КазНПУ им. Абая

Издательство «Ұлағат»

Казахского национального педагогического университета имени Абая

Жумагулова Б.С. Лермонтовские традиции в лирике Н.Рубцова 44
Жумагулова Б.С. Н.Рубцовтың лирикасындағы Лермонтов дәстүрлері

Zhumagulova B. Lermontov's traditions in N.Rubtsov's lyrics

Ибраева Ж.Б., Орынханова Г.А. Идиостиль Агаты Кристи: неповторимая авторская индивидуальность 55

Ибраева Ж.Б., Орынханова Г.А. Агата Кристидің идиостилі: автордың қайталанбас тұлғасы

Ibrayeva Zh., Orynkhanova G. Agatha Christie 's idiostyle: unique author's personality

Тоқшылықова Г.Б., Казтаева А.Қ. Лирикалық проза және Мархабат Байғұттың “Әдебиет пәнінің періштесі” повесіндегі лиризм 61

Тоқшылықова Г.Б., Казтаева А.Қ. Лирическая проза и лиризм в повести Мархабата Байгута “Ангел предмета литературы”

Tokshylykova G., Kaztayeva A. Lyrical prose and lyricism in the story of Marhabat Baiguta “Angel literature”

ПЕДАГОГИКА МЕН ӘДІСТЕМЕ МӘСЕЛЕЛЕРІ ПРОБЛЕМЫ ПЕДАГОГИКИ И МЕТОДИКИ PROBLEMS OF PEDAGOGY AND METHODOLOGY

Атембаева Г.А., Абуова Б.П. Особенности этнокультурного компонента в преподавании русского языка в вузе 66

Атембаева Г.А., Абуова Б.П. Университетте орыс тілін оқытудағы этномәдени компоненттің ерекшеліктері

Atembaeva G., Abuova B. Features of the ethno-cultural component in teaching the russian language at the university

Larionova I., Kapysheva G. Pedagogical conditions of creating podcasts as a means of developing language..... 70

Ларионова И.Ю., Капышева Г.К. Тілді қалыптастыру құралы ретінде подкасттарды құрудың педагогикалық шарттары

Ларионова И.Ю., Капышева Г.К. Педагогические условия создания подкастов как средства формирования языка

АУДАРМАТАНУ ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ TRANSLATION STUDIES

Konstantinova O. Transfer of stylistic devices in translation of belles-lettres 78

Константинова О.С. Көркем әдебиет аудармасындағы стилистикалық құралдардың берілуі

Константинова О.С. Передача стилистических приемов при переводе художественной литературы

Abai Kazakh National Pedagogical University
BULLETIN

Chief Editor

Doctor of Philology, Professor **Abisheva S.**

Deputy Chief Editor

PhD, senior lecturer **Naimanbaev A.**

Scientific editor

PhD, Associate Prof. **Sabirova D.**

EDITORIAL TEAM:

Doctor of Philology, Assoc. Professor

Tanzharikova A.

Doctor of Philology, Professor

Abdigaziuly B.

Doctor of Pedagogical Sciences, Professor,

Corresponding Member of the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan

Orazbayeva F.

Doctor of Philology, Professor **Pyasova N.**

Doctor of Philology, Professor

Mussatayeva M.

Doctor of Philology, Professor **Essenova K.**

Candidate of Philology Science, Associate Professor

Maimakova A.

PhD, Senior Lecturer **Konkabayeva N.**

Candidate of Philology Science, Assoc. Professor

Zhirenov S.

Ph.D. in Philology, Associate Professor, M.O. Auezov

Institute of Literature and Art **Ananyeva S.**

Doctor of Philology, Professor, Al-Farabi KazNU

Dzholdasbekova B.

Candidate of Philology Science, Associate Professor,

A. Baitursynov Institute of Linguistics

Fazylzhanova A.

Doctor of Philology, Professor (Russia)

Bakhtikireeva U.

PhD, professor (Estonia)

Belobrovtsseva I.

Doctor of Philology, Professor (Russia)

Kazartsev E.

Doctor of Philology, Professor (Poland)

Kiklevich A.

Doctor of Philology, Professor (Poland)

Nefagina G.

Master, Professor (Japan)

Nonako Susumu

PhD, Professor (the USA) **Rollberg Peter**

PhD, Professor (the UK) **Tabachnikova O.**

Doctor of Philology, Professor (Turkey)

Turkmen F.

Doctor of Philology, Associate Professor (Russia)

Shestakova L.

Executive Secretary

PhD, Associate Prof. **Serikova S.**

Technical Secretary

Candidate of Philology Science, Senior Lecturer

Khavaidarova M.

©Abai Kazakh National Pedagogical University,
2023

Registered in the Ministry of Culture and Information
of the Republic of Kazakhstan

8 May 2009 No10109-Zh/Ж

Signed in print 08.09. 2023.
Format 60x84 1/8. Volume 13,5
teaching and publishing lists.
Number of copies 300. Order 3.

050010, Almaty, Dostyk avenue 13, Abai KazNPU

Publishing House "Ulagat" of the Abai Kazakh
National Pedagogical University

Якимова М.В. Особенности ритмики ранних переводов «Евгения Онегина» на белорусский язык..... 84
Якимова М.В. "Евгений Онегиннің" белорус тіліндегі ерте аудармалары ырғағының ерекшеліктері
Yakimova M. Features of the rhythm of the early translations of «Eugene Onegin» into the Belarusian language

ЖУРНАЛИСТИКА
ЖУРНАЛИСТИКА
JOURNALISM

Кадырова Г.Р., Адибаева Ш.Т. Глобальные и локальные тренды журналистики: контент и стилеобразующие факторы..... 100
Кадырова Г.Р., Адибаева Ш.Т. Журналистиканың жанандық және жергілікті трендтері: мазмұн және стиль факторлары
Kadyrova G., Adibayeva Sh. Global and local trends in journalism: content and style-forming factors

Біздің авторлар..... 106
Наши авторы
Our authors

ӘДЕБИЕТТАНУ
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ
LITERARY STUDIES

МРНТИ 17.01.11

10.51889/2959-5657.2023.84.2.004

С.Д. Абишева,¹ Ж.А. Смайлова¹

¹Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті,
Алматы, Қазақстан

¹ф.э.д., профессор, s.abisheva@mail.ru;

²1 курс докторанты, smailova_zhadyra@list.ru

ӘДЕБИЕТ АЯСЫН КЕҢЕЙТУ ФОРМАСЫНДАҒЫ ЗАМАНАУИ
ҒЫЛЫМ ИНТЕРМЕДИЯЛЫҚ ЖАЙЫНДА

Аңдатпа

Қазіргі уақытта интермедиялық теориясына заманауи ғылым көбірек қызығушылық танытуда, өйткені ол медианы және олардың өзара әрекеттесу формаларын біріктірудің жаңа тәсілдерін ұсынатын цифрлық дәуірдің міндеттеріне жауап береді. Қазіргі интермедиялық ғылымның негізгі мақсаттарының бірі үйлесімді және тиімді коммуникацияларды құру үшін әртүрлі жасанды формалардың өзара әрекеттесу мүмкіндіктерін ашу болып табылады. Интермедиялық авторларға өз идеялары мен концепцияларын көрсетудің жаңа тәсілдерін ашуға, сондай-ақ әдеби шығармаларды оқу мен түсіндіруді байытуға мүмкіндік береді. Бұл бағыттағы зерттеулер технологиялық және мәдени кеңістіктегі өзгерістердің әдеби өріске және оның мүмкіндіктеріне қалай әсер ететінін түсінуге көмектеседі. Бұл мақалада интермедиялық теорияға шолу және оны әртүрлі мәнмәтіндерде қолдану мысалдары берілген, бұл оның заманауи мәдениетте қолданылуын тереңірек зерттеуге мүмкіндік береді.

Түйін сөздер: интермедиялық, интермедиялық теориясы, заманауи мәдениет, цифрландыру, виртуалды шындық, кеңейтілген өріс

Abisheva S.D.,¹ Smailova Zh.A.¹

¹ Abai Kazakh National Pedagogical University,
Almaty, Kazakhstan

¹doctor of philological sciences, professor, s.abisheva@mail.ru;

¹PhD student 1st year, smailova_zhadyra@list.ru

CONTEMPORARY SCIENCE OF INTERMEDIALITY
AS A FORM OF EXPANDING THE LITERARY FIELD

Abstract

In modern science, the theory of intermediality is gaining traction as a framework for studying how different media can interact and be combined in contemporary culture. One of the key goals of contemporary intermediality studies is to explore the possibilities of interaction between different artistic forms in order to create harmonious and effective communications. Intermediality allows authors to explore new ways of expressing their ideas and concepts, as well as enriching the reading and interpretation of literary works. Research in this field helps to understand how changes in technological and cultural space impact the literary field and its possibilities. This provides a new lens through which to explore the challenges and opportunities of the digital age, as well as to examine examples of intermediality in various contexts.

Keywords: intermediality, theory of intermediality, contemporary culture, digitization, virtual reality, expanded field

Абишева С.Д.,¹ Смайлова Ж.А.¹

¹Казахский национальный педагогический университет имени Абая,
г. Алматы, Казахстан

¹д.ф.н., профессор, s.abisheva@mail.ru;

¹докторант 1-го курса, smailova_zhadyra@list.ru

СОВРЕМЕННАЯ НАУКА ОБ ИНТЕРМЕДИАЛЬНОСТИ КАК ФОРМА РАСШИРЕНИЯ ЛИТЕРАТУРНОГО ПОЛЯ

Аннотация

В настоящее время теория интермедиальности привлекает все больший интерес в современной науке, так как она отвечает вызовам цифровой эпохи, которая предлагает новые способы комбинирования медиа и формы их взаимодействия. Одной из ключевых целей современной науки об интермедиальности является раскрытие возможностей взаимодействия различных искусственных форм для создания гармоничных и эффективных коммуникаций. Интермедиальность позволяет авторам исследовать новые пути выражения своих идей и концепций, а также обогащать чтение и интерпретацию литературных произведений. Исследования в этой области помогают понять, как изменения в технологическом и культурном пространстве влияют на литературное поле и его возможности. В данной статье представлен обзор теории интермедиальности и ее примеры применения в различных контекстах, что позволяет более глубоко изучить ее применимость в современной культуре.

Ключевые слова: интермедиальность, теория интермедиальности, современная культура, цифровизация, виртуальная реальность, расширенное поле

Введение. В современной науке актуальным исследовательским направлением является теория интермедиальности, которая занимается проблемой взаимодействия, взаимовлияния и взаимотрансформация различных семиотических систем.

Слово «интермедиальность» происходит от английских терминов «inter media/art intermedia/interart». В области литературоведения понятие «интермедиальности» было введено английским поэтом-романтиком С.Кольриджем еще в 1812 году. Кольридж использовал термин «intermedium» для «описания нарративных функций аллегории» [1, с. 8], то есть как возможность передачи идей и символов через различные формы искусства.

После С. Кольриджа, в 1965 году известный английский поэт, композитор, художник и издатель, представитель движения «Флюксус» Д.Хиггинс определил термин «интермедиальность» как «концепциональное слияние различных медиа и видов искусства» [2]. Это означает, что произведения, созданные с использованием интермедиальности, могут включать элементы не только литературы, но и других искусств, таких как музыка, изобразительное искусство и театр.

Методика. С начала 1970-х годов термин «интермедиальность» стал широко использоваться в работах философов, филологов и искусствоведов. Он начал употребляться в контексте понятий «интертекстуальность» и «взаимодействие искусств».

В 1983 году немецко-австрийский ученый А.А. Ханзен-Лёве сформулировал концепцию «интермедиальности», выделяя ее отдельно от интертекстуальных связей. Под термином «интермедиальность» он понимал «взаимодействие различных видов искусств в рамках одного произведения», в то время как под термином «интертекстуальный пласт» имел в виду только меж-литературные связи [2].

Результаты. Понятие интермедиальности является частью междисциплинарного научного знания и находит применение в различных областях гуманитарных наук, таких как литературоведение, искусствоведение и семиотические исследования. В рамках каждого из этих направлений формируется своя методология, которая с помощью специфических инструментов обосновывает и конструирует основания для изучения интермедиальности. В связи с обширностью теории интермедиальности возникает проблема формирования общепринятого терминологического аппарата, который бы полно и точно отразил все аспекты интермедиального дискурса. В результате возникает множество точек зрения на определение интермедиальности как явления и методологического принципа. В этом контексте стоит отметить, что интермедиальность является многозначным термином, при этом принимаемые значения не противоречат друг другу, а наоборот, взаимодополняются. По мнению

Н.В. Исагулова, интермедиальность следует рассматривать как “зонтичный термин”, объединяющий несколько значений и позволяющий охватить различные аспекты данного понятия. Все аспекты, включенные под “зонтиком” интермедиальности, дополняют друг друга и расширяют ее концепцию [2].

Сегодня О.А. Ханзен-Лёве, Н.В. Тишунина, И.Б. Раджевски, Г.Лунд, С.П. Шер и другие авторы признаны ведущими экспертами в области интермедиальной теории на основе их ключевых сочинений.

В российской научной среде теория интермедиальности стала предметом активного изучения в начале 2000-х годов. Среди наиболее признанных исследователей, занимающихся данной теорией, следует упомянуть Н.Н. Гашеву (2004), Э.В. Седых (2008), А.Ю. Тимашкова (2012), А.А. Хаминову и Н.Н. Зильберман (2014), О.А. Джумайло (2018), Н.В. Исагулова (2019) и других авторов.

Обсуждение. В последнее время происходит перестройка академических интересов в сфере интермедиальности, которая выражается в переносе фокуса внимания от внутритекстовых взаимодействий традиционных медиа (литературы, музыки, живописи) к исследованию взаимодействия новых медиа, а также взаимодействия медиа и общества в целом. Данное явление можно объяснить онтологическими особенностями современной культуры, а именно – ее цифровизацией.

Ларс Эллестрем, профессор университета Линнеус (Швеция), в своей книге “Beyond media borders, volume 1: Intermedial relations among multimodal media” (2021) исследует взаимодействие различных форм медиа и технологий в современном обществе. Он анализирует как традиционные, так и новые формы медиа, исследуя, как они взаимодействуют друг с другом, чтобы создавать новые формы коммуникации и выражения. Эллестрем также обращает внимание на использование новых технологий в различных областях, включая искусство, театр, музыку и литературу, и оценивает, как эти технологии влияют на создание новых форм медиа и интермедиальных отношений.

Эллестрем приводит в пример театральные спектакли “Sleep No More” от компании «Punchdrunk», который является представлением нового формата, сочетающим в себе элементы театра, кино, арт-инсталляции и атмосферного дизайна. Зрители имеют возможность свободно перемещаться по различным комнатам и сценам, взаимодействуя с окружающей обстановкой, что создает иммерсивный эффект и позволяет участникам сами ощущать и переживать историю, а не только наблюдать ее [3].

Книга “Narrative as Virtual Reality: Immersion and Interactivity in Literature and Electronic Media” (2015) американского литературного критика и теоретика, специализирующаяся в области цифровой литературы М.Л. Райан исследует, как использование новых технологий, таких как гиперссылки, виртуальная реальность может изменить восприятие текста и создать новый опыт для читателя/зрителя. Автор обсуждает концепцию “виртуальной реальности” в литературе и электронных медиа и исследует, как она может влиять на способ, которым мы взаимодействуем с текстом. Автор рассматривает виртуальную реальность как перспективное средство, способное расширить потенциал литературы и медиа-искусства.

М.Л. Райан в своем исследовании выделяет ключевое понятие “погружение” (immersion), которое играет важную роль в контексте виртуальной реальности. Она аргументирует, что виртуальная реальность способна обеспечить более глубокое погружение читателя или зрителя в рассказ, чем это возможно в традиционных формах литературы и медиа. Представляя собой полностью окружающую среду, виртуальная реальность позволяет читателю или зрителю ощутить себя частью нарратива [4].

В работе “Literature in the expanded field: intermediality at the crossroads of literary theory and comparative literature” (2015) Ж. Бетенса и Д. Санчес-Меса Мартинеса представлен интересный анализ теории интермедиальности в литературе. Авторы высказывают мнение, что интермедиальность может рассматриваться как форма расширения литературного поля, которая позволяет литературе выходить за рамки своих традиционных границ и взаимодействовать с другими видами искусства и медиа. В работе также представлена концепция “расширенного поля” (expanded field) литературы, которая включает в себя не только печатные тексты, но и другие формы литературных произведений, такие как цифровые тексты, гипертексты, перформативные тексты и др. Авторы анализируют, как эти новые формы литературы взаимодействуют с другими искусствами и медиа, а также как это взаимодействие может повлиять на наше понимание литературы и культуры в целом [5].

Заключение. Таким образом, исследования интермедиальности имеют важное значение для научного и культурного развития в настоящее время. Эти исследования позволяют глубже понимать современные культурные процессы и межкультурное взаимодействие, а также создавать новые возможности для инноваций и экспериментов в различных сферах. Кроме того, исследования интермедиальности помогают лучше понять, как современные медиатехнологии и цифровые

инструменты влияют на восприятие и понимание искусства и культуры. Применение различных медиаформатов может также стимулировать взаимодействие и вовлечение аудитории в творческий процесс, что способствует улучшению качества культурного образования и повышению культурного уровня общества.

Приведем пример интермедиальности, связанный с казахской культурой, где расширение литературного поля осуществляется за счет музыкального произведения [6, с. 130-135].

За год до смерти, в 1975 г. поэт М. Макатаев завершает поэму «Моцарт». Жан азасы (Реквием)» / «Моцарт. Скорбь души (Реквием)», название которого тесно связано с именем знаменитого композитора.

В.А. Моцарт и М.Макатаев. Гениальный австрийский композитор, живший в XVIII веке, и выдающийся казахский поэт XX века. Что сближает их?

Оба они прожили очень короткую жизнь: Моцарта не стало в 35 лет, Макатаев ушел из жизни в 45.

Общим для их судьбы оказался жизненный сюжет, связанный с созданием реквиема – траурного произведения, посвященного памяти усопшего. Незадолго до смерти они оба обратились к написанию реквиема, словно создавая его для самих себя. Сравнение показывает, что существует не только общность в названиях, но наблюдаются и существенные структурно-композиционные переключки.

Моцарт 1791 – Реквием	М. Макатаев 1975 – Реквием
Тема жизни, смерти, глубокой печали и сострадания	
Начинается с вступления	Начинается с вступления (Пролог)
Состоит из 4 разделов	Не включая вступления, имеет 5 частей с названиями
Включая вступление, содержит 14 частей с самостоятельными названиями	Условно можно выделить 4 смысловых раздела: I – вступление, II – голос из нижнего мира (1), III – голос из среднего мира (2, 3, 4), IV – голос из верхнего мира (5)
4-голосый хор	Можно выделить 4 основных голосовых партии, создающих хор: усопшего, народа, вдов, сирот
Полифония	Многоголосие

“Ұлы композитор сөйтiп қазақ топырағынан туыстық, үндестiк тапқандай. Жұлдыз бен жұлдыз сырласқандай, музыка мен жыр тiлi әртүрлi бейнелiк құралдарымен адамның алапат жан әлемiн жайып салады” [7, с. 376] («Великий композитор словно обрел родство и созвучие с казахской землей. Беседуя, словно звезда со звездой, музыка и поэзия языками разных искусств раскрывают мир душевных страданий человека»).

Кинематографическую интерпретацию двух «Реквиемов» предложили братья Д. и А. Медетбаевы в фильме «Мукагали и Моцарт. Диалог веков». Их 35-минутный документальный фильм посвящен точке пересечения творческих судеб казахского поэта и австрийского композитора, и одновременно сам служит расширению интермедиального контекста. В Астана Опера в 2015 г. был поставлен музыкально-поэтический концерт, в основу содержания которого легли два «Реквиема»: Моцарта и Макатаева.

Возникший диалог / полилог двух реквиемов – Макатаева и Моцарта, кино и театра – является результатом взаимодействия различных видов искусства и разных культур.

Благодаря использованию интермедиальной технологии произведения разных видов искусства – литература, музыка, кино, театр – прочитываются как единый синкретический текст. Согласно современным теоретикам интермедиальности исследование художественного текста в аспекте диалога разных видов искусства способствует расширению границ восприятия и более глубокой и оригинальной его интерпретации.

Список использованной литературы:

1. Исагулов Н. История плагиата, или О коровах и искусстве. – CreateSpace, 2013.
2. Isagulov, M. (2019). Интермедиальность как зонтичный термин: попытка классификации. *Культура Слова*, 28–39. <https://doi.org/10.32743/2658-4085.2019.1.2.26>
3. Ryan M. L. *Narrative as virtual reality 2: Revisiting immersion and interactivity in literature and electronic media.* – JHU press, 2015.

4. Elleström L. *Beyond media borders, volume 1: Intermedial relations among multimodal media.* – Springer Nature, 2021. – С. 246.

5. Baetens J., Sánchez-Mesa Martínez D. *Literature in the expanded field: intermediality at the crossroads of literary theory and comparative literature //Interfaces. Image Texte Language.* – 2015. – №. 36. – С. 289-304.

6. Абишева С.Д. *Поэтический мир М. Мақатаева.* – Алматы, 2018.

7. Нысаналин А. *Ғашық өмір // Мақатаев М. Соғады жүрек: Өлеңдер, поэмалар. Екі томдық.* – Алматы, 1982. Т. II.

Reference:

1. Isagulov N. *Istoriya plagiata, ili O korovakh i iskusstve.* – CreateSpace, 2013.

2. Isagulov, M. (2019). *Intermedialnost kak zontichnyi termin: popytka klassifikatsii. Kultura Slova*, 28–39. <https://doi.org/10.32743/2658-4085.2019.1.2.26>

3. Ryan M. L. *Narrative as virtual reality 2: Revisiting immersion and interactivity in literature and electronic media.* – JHU press, 2015.

4. Elleström L. *Beyond media borders, volume 1: Intermedial relations among multimodal media.* – Springer Nature, 2021. – S. 246.

5. Baetens J., Sánchez-Mesa Martínez D. *Literature in the expanded field: intermediality at the crossroads of literary theory and comparative literature //Interfaces. Image Texte Language.* – 2015. – №. 36. – S. 289-304.

6. Abisheva S.D. *Poeticheskii mir M. Makataeva.* – Almaty, 2018.

7. Nysanalin A. *Fashyq өмір // Мақатаев М. Soğady zhүrek: Өлеңдер, poemalar. Eki tomдық.* – Almaty, 1982. T. II.

МРНТИ 17.09.91

10.51889/2959-5657.2023.84.2.005

Б. Әбдіғазизұлы¹

¹Филология ғылымдарының докторы, профессор,
Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті,
Алматы., Қазақстан,

ӘР ДӘУІРДІҢ ӨЗІНЕ ТӘН ШЫНДЫҚ БАР

Аңдатпа

Бұл мақала ұлттық көркемсөз өнеріміздегі “алыптар тобының” өкілі Ғабиден Мұстафин шығармашылығын қарастыруға арналған. Нағыз өмір шындығы, халық тағдырының белгілі бір тарихи кезеңдегі шынайы көрінісі болған, сол кездегі тұрмыс-тіршілігін шыншылдықпен жеткізген шығармаларына шолу жасалды. Ғылыми мақаланың мақсаты – Ғабиден Мұстафин кейіпкерлерінің бойынан адамгершіліктің, іскерліктің, жауапкершіліктің, нағыз еңбек адамына тән қасиеттердің, өзара қарым-қатынастағы адалдықтың осы тәрізді небір үлгілерін көрсету. Зерттеудің өзектілігі сан тарау психологиялық тартыстар, әлеуметтік қақтығыстарды көрсету арқылы жазушының шығармашылығын зерттеумен расталады. Мақалада ғылыми мәселенің дамуына үлес қосылды, яғни қаламгердің әр шығармасында ең алдымен туған халқының шынайы өмірі, тарихи тағдыры көрінуі, оның болашаққа, жаңалыққа, жақсылыққа деген қуатты ұмтылысының сомдалуы, қарапайым да қаһарман еңбек адамының тұлғасы мүсінделуі, бұл жұмыстың теориялық маңыздылығы мен жаңалығын негіздейді. Практикалық құндылығы мақаланың материалдарын курстарда, әдебиетті зерттеу факультативтерінде, филология ғылымдарының қазіргі заманғы мәселелерінде және т.б. пайдалану мүмкіндігіне байланысты.

Түйін сөздер: қаламгер, заман шындығы, дәуір тынысы, суреткер, психологиялық тартыс, мәңгілік қозғалыс.

БІЗДІҢ АВТОРЛАР

Алкая Еркан – Фырат университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор, Елязыг, Түркия, ealkaya16@gmail.com

Пансат Жансая Мусилхановна – М.Әуезов атындағы Оңтүстік Қазақстан университеті, филология мамандығының 2 курс докторанты, 94_jansaya@mail.ru

Кабдулова Карлыгаш Лекеровна – Абылай хан атындағы Қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор, e-mail: lastochkanao@mail.ru

Тунгатова Галия Жолдыбаевна – Абылай хан атындағы Қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті, аға оқытушы

Константинова Ольга Сергеевна – **Торайғыров Университеті**, гуманитарлық ғылымдар магистрі, аға оқытушы, samaya_schastliv@mail.ru

Түркмен Фикрет – Еге университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор, Измир, Түркия

Саметова Жаңагүл Шыңғысханқызы – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, PhD доктор, аға оқытушы

Абишева Сауле Джунусовна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор, s.abisheva@mail.ru

Смайлова Жадыра – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, 1 курс докторанты, smailova_zhadyra@list.ru

Әбдіғазизұлы Балтабай – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор

Герчинска Данута – Слупск қаласындағы Помор университеті, Слупск, Польша, хабилизациялық доктор, профессор, danuta.gierczynska@apsl.edu.pl

Молдағали Мадина Бауыржановна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, докторант, оқытушы, mmoldagali@list.ru

Жумагулова Бакытгуль Сакеновна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, филология ғылымдарының докторы, доцент, bakitgul@inbox.ru

Ибраева Жанарка Бакибаевна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, филология ғылымдарының кандидаты, қауымдастырылған профессор, **igb1006@mail.ru**

Орынханова Гибадат Аманжоловна – Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті, қауымдастырылған профессор м.а., **gibatat_o@mail.ru**

Токшылықова Гульназ Базарбаевна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, аға оқытушы

Қазтаева Айымжан Қанатқызы – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, 2-курс магистранты

Якимова Мария Владимировна – «Жоғары Экономика мектебі» ұлттық зерттеу университеті, Мәскеу, Ресей

Атембаева Гульнар Айдашевна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті докторант, g.atembaeva@gmail.com

Абуова Бибижан Паркуловна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, аға оқытушы

Ларионова Ирина Юрьевна – Сәрсен Аманжолов атындағы Шығыс Қазақстан университеті, педагогика ғылымдарының кандидаты, профессор, cotedazur.riviera@mail.ru

Капышева Гульнар Кыдырбековна – Сәрсен Аманжолов атындағы Шығыс Қазақстан университеті, филология ғылымдарының кандидаты, профессор, gulnarkapysheva@mail.ru

Қадырова Галина Рабиковна – Сәтпаев Университеті, филология ғылымдарының кандидаты, қауымд. профессор, g.kadyrova@satbayev.university

Адибаева Шолпан Тимуровна – Кенжеғали Сағадиев атындағы Халықаралық бизнес университеті, филология ғылымдарының кандидаты, доцент, adibaeva13@mail.ru

НАШИ АВТОРЫ

Алкая Еркaн – Университет Фират, доктор филологических наук, профессор, Елязыг, Турция, ealkaya16@gmail.com

Пансат Жансая Мусылхановна – Южно-Казахстанский университет имени М.Ауезова, докторант 2 курса филологии, 94_jansaya@mail.ru

Кабдулова Карлыгаш Лекеровна – Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана, доктор филологических наук, профессор, e-mail: lastochkanao@mail.ru

Тунгатова Галия Жолдыбаевна – Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана, старший преподаватель

Константинова Ольга Сергеевна – Торайгыров Университет, магистр гуманитарных наук, старший преподаватель, samaya_schastliv@mail.ru

Туркмен Фикрет – Университет Еге, доктор филологических наук, профессор, Измир, Турция

Саметова Жаңагүл Шыңгысхановна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, доктор PhD, старший преподаватель

Абишева Сауле Джунусовна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, доктор филологических наук, профессор, s.abisheva@mail.ru

Смайлова Жадыра – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, докторант 1-го курса, smailova_zhadyra@list.ru

Абдигазылы Балтабай – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, доктор филологических наук, профессор

Герчинска Данута – Поморский университет в Слупске, хабилитированный доктор, профессор, Слупск, Польша, danuta.gierczynska@apsl.edu.pl

Молдагали Мадина Бауыржановна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, докторант, преподаватель, mmoldagali@list.ru

Жумагулова Бакытгуль Сакеновна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, доктор филологических наук, доцент, bakitgul@inbox.ru

Ибраева Жанарка Бакибаевна – Казахский национальный педагогический университет им. Абая, кандидат филологических наук, ассоциированный профессор, igb1006@mail.ru

Орынханова Гибадат Аманжоловна – Казахский национальный женский педагогический университет, и.о.асс.профессора, gibadat_o@mail.ru

Токшылыкова Гульназ Базарбаевна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, старший преподаватель

Казтаева Айымжан Канаткызы – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, магистрант 2 курса

Якимова Мария Владимировна – Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Москва, Россия

Атембаева Гульнар Айдашевна – Казахский национальный педагогический университет им. Абая, докторант, g.atembaeva@gmail.com

Абуова Бибижан Паркуловна – Казахский национальный педагогический университет им. Абая, старший преподаватель

Ларионова Ирина Юрьевна – Восточно-Казахстанский университет имени С. Аманжолова, кандидат педагогических наук, профессор, cotedazur.riviera@mail.ru

Капышева Гульнар Кыдырбековна – Восточно-Казахстанский университет имени С. Аманжолова, кандидат филологических наук, профессор, gulnarkapysheva@mail.ru

Қадырова Галина Рабиқовна – Сатпаев Университет, кандидат филологических наук, асс. профессор, g.kadyrova@satbayev.university

Адибаева Шолпан Тимуровна – Университет Международного бизнеса имени Кенжегали Сагадиева, кандидат филологических наук, доцент, adibaeva13@mail.ru

OUR AUTHORS

Alkaya Ercan – Firat University, Doctor of Philological sciences, Professor, Elazig, Turkiye, ealkaya16@gmail.com

Pansat Zhansaya – M.Auezov South Kazakhstan University, 2st year doctoral student of Philology, 94_jansaya@mail.ru

Kabdulova Karlygash – Kazakh University of the International Relations and World Languages named by Abylai Khan, Doctor of Pedagogical sciences, Professor, e-mail: lastochkanao@mail.ru

Tungatova Galiya – Kazakh University of the International Relations and World Languages named by Abylai Khan, Doctor of Pedagogical sciences, Professor,

Konstantinova Olga – Toraighyrov University, Master of Humanities, Senior Lecturer, samaya_schastliv@mail.ru

Fikret Turkmen – Ege University, Doctor of Philology, Professor, Izmir, Turkey

Zhanagul Sametova – Abai Kazakh National Pedagogical University, PhD, senior lecturer

Abisheva Saule – Abai Kazakh National Pedagogical University, doctor of philological sciences, professor, s.abisheva@mail.ru

Smailova Zhadyra – Abai Kazakh National Pedagogical University, PhD student 1st year, smailova_zhadyra@list.ru

Abdigaziuly Baltabay – Abai Kazakh National Pedagogical University, doctor of philological sciences, professor

Gierczynska, Danuta – Pomeranian University in Słupsk, Słupsk, Poland, dr.hab., professor, danuta.gierczynska@apsl.edu.pl

Moldagali Madina – Abai Kazakh National Pedagogical University, PhD Candidate, lecturer, mmoldagali@list.ru

Zhumagulova Bakytgul – Abai Kazakh National Pedagogical University, doctor of philological sciences, associate professor, bakitgul@inbox.ru

Ibrayeva Zhanarka – Abai Kazakh National Pedagogical University, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, igb1006@mail.ru

Orynkhanova Gibadat – Kazakh National Women's Teacher Training university, Candidate of Philological Sciences, acting Associate Professor, gibadat_o@mail.ru

Tokshylykova Gulnaz – Abai Kazakh National Pedagogical University, senior lecturer,

Kaztayeva Aiyimzhan – Abai Kazakh National Pedagogical University, 2nd year master's student

Yakimova Mariya – National Research University Higher School of Economics, Moscow, Russian Federation

Atembayeva Gulnar – Abai Kazakh National Pedagogical University, doctoral student, g.atembaeva@gmail.com

Abuova Bibizhan – Abai Kazakh National Pedagogical University, Senior Lecturer

Larionova Irina – East-Kazakhstan University named after Sarsen Amanzholov Candidate of Pedagogical Sciences cotedazur.riviera@mail.ru

Kapysheva Gulnar – East-Kazakhstan University named after Sarsen Amanzholov Candidate of Philological Sciences, gulnarkapysheva@mail.ru

Kadyrova Galina – Satpayev University Candidate of Philological Sciences Associate Professor, g.kadyrova@satbayev.university

Adibaeva Sholpan – UIB named after Kenzhegali Sagadiyev Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, adibaeva13@mail.ru